



St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

將臨前第二主日(和平記念主日)

你們要時時警醒，常常祈求，使你們得以站立在人子面前。
(路 21:36)

本主日聖工輪值表

粵語主日提前聖餐崇拜(2021年11月13日)下午6時

主祭：	陳國強座堂主任牧師	講道：	潘正行牧師
經課：	竇一龍先生	福音經課：	潘正行牧師
會眾祈禱：	陳立恩先生	侍從：	座堂侍從團
招待：	韋民強先生 呂就勝先生	收捐：	劉廣志先生 張復光先生
司琴：	李慧珊小姐	聖詩：	109,171,131,170

普通話聖餐崇拜(2021年11月14日)上午10時30分

主祭：	陳國強座堂主任牧師	講道：	潘正行牧師
經課：	李曉迎先生	福音經課：	潘正行牧師
會眾祈禱：	錢每豐女士	侍從：	座堂侍從團
招待：	李嘉霖先生 呂就勝先生	收捐：	賴炳華先生 張秀嫻女士
司琴：	李慧珊小姐	聖詩：	109,171,131,(Irish Blessing),170

請參與聖公會聖約翰座堂網上崇拜

2021年11月13日

下午 6 時—粵語主日提前聖餐崇拜 <https://youtu.be/fRKcNt3aXS8>

2021年11月14日(主日)

上午 9 時—英語頌唱聖餐崇拜 <https://youtu.be/3Smy4cWS5CQ>

下午 1 時 30 分—菲律賓語聖餐崇拜 <https://youtu.be/2DrGYNewm0Q>

未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道 4-8 號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

將臨前第二主日祝文

天父，藉着你蒙福的聖子，他啓示了要擊潰魔鬼的作為，並使我們成為上帝的兒女和永生的後嗣：求你賜福我們，藉着此盼望，使我們皆能潔淨自己，正如耶穌自己也是淨潔一樣；如此，當他在權能及大榮耀中再臨的時候，我們能在他永恆及榮耀的國度裏與他相像；聖子和聖父、聖靈、惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

獻禮文

上主，求你使這些呈獻在你尊威台前的禮品，推動我們誠心事奉你，並給我們帶來永恆的福樂；奉我們的主耶穌基督之名而求。阿們。

領餐後祈禱

恩慈的上帝，在這神聖的聖事裏，你給了我們盼望的憑證：求你最終能引導我們到達我們那渴望已久的生命的完滿中，奉我們的救主耶穌基督而求。阿們。

本主日經課

第一次經課 **來 10：11-25**
讀經員 恭讀希伯來人書。

所有的祭司天天站着事奉上帝，屢次獻上一樣的祭物，這祭物永不能除罪。但基督獻了一次永遠有效的贖罪祭，就坐在上帝的右邊，從此等候他的仇敵成為他的腳凳。因為他僅只一次獻祭，就使那些得以成聖的人永遠完全。聖靈也對我們作證，因為他說過：「主說：那些日子以後，我與他們所立的約是這樣的：我要將我的律法放在他們的心上，又要寫在他們的心思裏。」並說：「他們的罪惡和他們的過犯，我絕不再記得。」這些罪過既已蒙赦免，就不用再為罪獻祭了。所以，弟兄們，既然我們靠着耶穌的血得以坦然進入至聖所，是藉着他給我們開了一條又新又活的路，從幔子經過，這幔子就是他的身體。既然我們有一位偉大祭司治理上帝的家，那麼，我們該用誠心和充足的信心，同已蒙潔淨、無虧的良心，和清水洗淨了的身體來親近上帝。我們要堅守所宣認的指望，毫不動搖，因為應許我們的那位是信實的。我們要彼此相顧，激發愛心，勉勵行善；不可停止聚會，好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉，既然知道那日子臨近，就更當如此。

讀經員 這是上主的道。
會 眾 感謝上主。

福音經課

可 13 : 1-8

福音員

主耶穌基督的聖福音，記載在聖馬可福音。

會 眾

願榮耀歸與主基督。

耶穌從聖殿裏出來的時候，有一個門徒對他說：「老師，請看，這是多麼了不起的石頭！多麼了不起的建築！」耶穌對他說：「你看見這些宏偉的建築嗎？這裏將沒有一塊石頭會留在另一塊石頭上而不被拆毀的。」

耶穌在橄欖山上，面向聖殿坐着；彼得、雅各、約翰和安得烈私下問他說：「請告訴我們，甚麼時候有這些事呢？這一切事將成的時候有甚麼預兆呢？」耶穌說：「你們要謹慎，免得有人迷惑你們。將有好些人冒我的名來，說『我是基督』，並且要迷惑許多人。當你們聽見打仗和打仗的風聲，不要驚慌；這些事必須發生，但這還不是終結。民要攻打民，國要攻打國，多處必有地震、饑荒。這都是災難的起頭。」

福音員

這是上主的福音。

會 眾

願讚美歸於主基督。

會眾禱告

領禱者及會眾以啟應方式祈禱。

主 祭

讓我們為所有在戰爭衝突中受苦害的人民禱告。求主賜予真正的平安：

代禱員

為因着戰爭的殘暴而去世的軍人禱告，讓他們的名被上主永記。

主，求你憐憫，

全 體

垂聽我們的禱告。

代禱員

為所有正歷經戰爭危險的士兵禱告，讓他們能平安回到家中，致愛的身邊。

主，求你憐憫，

全 體

垂聽我們的禱告。

代禱員

為一切因着戰爭的摧殘而活在驚恐中的平民百姓禱告，讓他們得着上主的平安和愛護。

主，求你憐憫，

全 體

垂聽我們的禱告。

代禱員 為所有在政治，宗教上擔負領導責任的人禱告，讓他們有智慧和勇氣去追尋復和與和平。

主，求你憐憫，

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員 為破碎的世界得有主復合禱告，讓上主的恩惠臨格於世，使一切傷害獲得醫治，一切詛咒化為祝福，一切仇恨得到安撫，一切紛爭能得止息。因為我們心信上主，你是掌管過去現在未來的主宰，唯有你是生命盼望的泉源。

主，求你憐憫，

全 體 垂聽我們的禱告。

代禱員 上主，我們把所有在戰爭殘酷中去世的人託付予你，我們祈求他們在你的眾聖中有份，同享永恆的國度。

他們永不老去，不像我們留下來的，日漸衰老：

他們永不為年老所難，永不為殘年所累。

每當夕陽西沈，晨曦破曉時，

我們皆會記念他們。

全 體 我們皆會記念他們。

(靜默片刻)

主 祭 全能永生的上帝，你對世人的愛，生死不能阻隔；你對世人之恩，永遠長存。求你垂聽我們的禱告，讓一切我們今日所記念之人，皆得天父的保佑，藉着聖子耶穌基督之名，引領他們在你永遠國度裡，同享喜樂。

全 體 阿們。

座堂消息

日期	時間	活動名稱	地點	聯絡
11月17日 周三	下午2時30分至 4時	中文查經團契	會議室	潘正行牧師
11月20日 周六	下午2時30分至 4時30分	婦女部讚美操	李慧珍堂	陳月麗姊妹
11月20日 周六	下午4時至 5時30分	安德烈團契	哈斯堂	馮錫湧弟兄
11月20日 周六	下午6時至7時	基督小精兵	哈斯堂	潘正行牧師
11月20日 周六	下午8時至 9時30分	週末親子團契	哈斯堂	潘正行牧師

周六中文堂幼稚園主日學將於將臨期重新啟動！

幼稚園主日學將於 11 月 28 日開課！現正招募幼稚園主日學學生。

首兩課（11 月 28 日及 12 月 4 日）為家中親子自習課程，我們會把由導師精心設計的工作紙發送給家長，由家長在周中與孩子進行學習。實體課會在 12 月 11 日正式開始。

實體課將會與周六提前崇拜同時進行，並由導師帶領。

報名請於 11 月 28 日前填妥 QR code 上的 Google Form。

有關查詢請與潘正行牧師聯絡。（電話 2523-4157，電郵

amospoon@stjohnscathedral.org.hk）



「教養孩童走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴言 22:6）

SJ 週末親子團契 - 十一月份實體聚會 ~ 「音樂與靈性培育，孩子音樂路上的苦與樂」

親子團契十一月份活動，將邀得鋼琴家閻韻老師與大家分享，特別關於孩子學習音樂上所面對的挑戰和困難。

日期：11 月 20 日（周六）

時間：晚上 8 時至 9 時 30 分

地點：哈斯堂

活動：1) 樂器表演

2) 家長團契

3) 孩子活動

（家庭於出席崇拜後請自行用膳再參加聚會。若需要為你預備食物自行食用，請與潘牧師聯絡。）

《閻韻老師簡介》

「閻韻老師畢業於美國奧柏林大學音樂學院及紐約茱莉亞學院，並取得音樂學士及碩士學位。2010 至 2011 年間推出兩張個人專輯，為全球首張高音質的紫銀合金 AQCD 鋼琴獨奏唱片，並獲音響雜誌列為全年推介之選。自 2001 年，閻韻任教香港演藝學院音樂學院鋼琴系至今，並同時兼教香港中文大學音樂系。2020 年被邀為香港藝術發展局音樂組藝術顧問，關注業界發展。近年更於報章 am730 撰寫專欄《韻味人生》，分享音樂知識、教育及健康生活體驗。」

報名及查詢請與潘正行牧師聯絡：電話：2523 4157，

電郵 amospoon@stjohnscathedral.org.hk

教區、教省消息

香港聖公會明華神學院

(一) 香港聖公會明華神學院第十九屆畢業禮暨晚禱崇拜

香港聖公會明華神學院將於二零二一年十一月廿七日（星期六）下午六時正，假香港聖公會聖保羅堂舉行第十九屆畢業禮暨晚禱崇拜，屆時教省主教長、西九龍教區主教暨校董會主席陳謳明大主教將授憑予畢業學生及講道。

查詢可聯絡(852) 2521 7708 或電郵至 enquiry@minghua.org.hk。

(二) 神學文憑課程第一學期（2021 年 9 月至 12 月）

DAN003/DCH001 從教會歷史看聖禮神學（聖公宗研習/教會歷史選修科）

講師：李安業牧師

時間：週一 晚上 7 時至 9 時 形式：ZOOM

11 月 29 日 探討宗教改革之後對聖禮的解釋同發展

DST002 上帝與創造（系統神學選修科）

講師：范晋豪座堂主任牧師

時間：週二 晚上 7 時至 9 時 形式：ZOOM

11 月 30 日 上帝不在萬物中？

12 月 7 日 創造與盼望

12 月 14 日 創造重建宣教基礎

*** 開課前十天截止報名 ***

(單堂旁聽) HK\$180

查詢及報名（香港）：academicadmin@minghua.org.hk /

WhatsApp: (852) 9640 2283

（澳門）：laisylvia018@gmail.com / (853) 2871 8045

誠意邀請參與「聖基道 愛心」朱古力義賣 2021/22

聖基道兒童院舉辦的「聖基道 愛心」朱古力義賣將於 2021 年 11 月至 2022 年 2 月舉行。籌得的善款會用作幫助孤兒、來自破碎家庭及低收入家庭兒童，為他們提供住宿照顧、課餘託管、物資支援、功課輔導、情緒輔導及發展潛能的機會，以及資助本院非政府資助服務。

謹此呼籲各牧區、堂區及傳道區支持此活動，透過以下支持方式將愛的喜悅帶給有需要的兒童：

1. 集體訂購（為了防疫安全，建議「集體訂購」為首選）；
2. 自設義賣攤位鼓勵教友購買朱古力。

如欲參與義賣活動，請填妥下列意向回條，於 11 月 16 日前傳真至 2520 1725。如有任何查詢，請致電 3756 4420 與謝小姐聯絡。

香港聖公會婦女總團「聖誕靈修舞蹈工作坊」

聖誕節對你的意義是什麼？

為讓信徒能體驗不同形式的靈修，靈修舞蹈組於將臨期第一主日(2021年11月28日)舉辦舞蹈工作坊，讓參加者可透過簡單舞蹈，表達基督降生的喜樂，及默想反思聖誕的意義。誠意邀請各牧區教友參加。

導師：劉正文 Eric Lau

日期：2021年11月28日

時間：下午2時15分至4時30分

收費：80圓

地點：聖三一座堂（九龍城馬頭涌道135號）

截止報名日期：11月14日（名額有限，請從速報名）

聖公會教友優先，參加者不需要有舞蹈經驗，男女均可，詳情及報名，請登入以下 google form: <https://forms.gle/pxD5boXXeANRcv9m6>

香港聖公會 香港島教區青年事工委員會舉辦 泰澤共融祈禱會(2021)「主題：持守盼望」

我們若盼望那所不見的，就必忍耐等候。羅馬書 8:25

黑暗中的一點微光，可以重燃已經冰凝的熱情，復見已經褪色的希望，我們誠邀你參與泰澤祈禱會，追隨上主的微光，於黯昧的處境中，持守盼望，見證基督。

日期：11月26日(星期五)

時間：晚上8時

地點：聖保羅堂(中環 己連拿利)

查詢：香港島教區青年事工委員會 2526 5366(周小姐)或瀏覽香港島教區網站 dhk.hkskh.org

泰澤團體位於法國勃艮地省(Burgundy)的細小鄉村，是由羅哲修士於第二次大戰期間創立，以一個一切以善良和簡樸為中心的團體。共融祈禱，是以群體方式以重覆詠唱與安靜，歸心禱告與上主相遇。透過歌詠與默想聖言、禱文與詩歌的意思讓信仰在內心紮根，經歷異口能同聲的可見共融。

香港聖公會香港島教區崇拜生活委員會 - 「將臨期歌述崇拜」

誠意邀請大家出席將臨期歌述崇拜，藉晚禱的禮儀和悠揚的聖樂，一起以期待和喜悅的心，準備自己迎接基督耶穌的誕降。詳情如下：

日期：二零二一年十一月二十八日(將臨期第一主日)

時間：下午五時正

地點：香港聖公會聖保羅堂(中環·己連拿利)

查詢：香港島教區崇拜生活委員會同工周小姐(電話：2526 5366)

香港聖公會東九龍教區「心愛心靈」靈性關懷工作計劃

Soul time Peace 靈·靜時刻 (週六共修系列)

『心靈·共修』~ Soul-Soul Practice

日期：2021年-13/11，20/11，11/12，18/12

2022年-15/01，22/01，12/02，19/02

四個靈修時段，四個靈修項目

- 締造持續的靈修空間，在專注謙遜的氛圍中淨化心靈
- 提供靈修操練的平台，聚集共同心志的靈修夥伴，同修主道成為上帝喜悅的義人

形式：具體實踐靈修方式，進入共同靈修體會，學習聆聽心靈訊息，覺察及提升靈性意識。

導師：歐陽素華 (心靈關懷指導師)

地點：香港聖公會施洗聖約翰堂 將軍澳寶琳北路 103 號

時段一：上午 10 時至上午 11 時 - 「執放停動」·一心專注

經文臨摹：在一筆一劃中體會「我執、放下、停頓、再動」

時段二：上午 11 時 30 分至下午 12 時 30 分 - 一觸輕唸·回心傾聽

串珠默禱：認識聖公宗祈禱串珠靈修的背景和特色，以中文及希伯來文進行串珠默禱（可自備聖公宗祈禱串珠 或 以\$80 購買）

時段三：下午 2 時 30 分至下午 4 時 - 「無物·無處」·安在主中

默觀共修：認識《不知之雲》靈修經典中的默觀內容要點，早禱及晚禱的默觀共修

時段四：下午 4 時 30 分至 5 時 30 分 - 「停止·靜候」

大自然默想：體驗大自然默想中，「行嚙坐觀·聽聞觸心」的停與靜

費用：1. 每一個靈修時段 \$50。報全天四個時段（例如 13/11 全日四個活動），費用為 \$180 (即減費 \$ 20)

2. 每個靈修項目共 8 次，報同一個靈修項目合共 8 次（例如「經文臨摹」的 8 個星期六早上），費用為 \$360 (即減費 \$ 40)

報名及瀏覽工作坊詳情：

進入此網址：

<http://dek.hkskh.org/stjohnbaptist/article.aspx?id=3624&lang=2>

或掃描右方 QR Code



查詢：請致電或 WhatsApp 9443 5357

下主日聖工輪值表

粵語主日提前崇拜(2021年11月20日)下午6時

主祭：	管浩鳴法政牧師	講道：	陳國強座堂主任牧師
經課：	許芳芳女士 余修安先生	福音經課：	陳國強座堂主任牧師
詩篇啟應：	葉林灝先生	會眾祈禱：	吳穎瑜女士
侍從：	座堂侍從團		
招待：	陳曉峰先生 古嘉悅小姐	收捐：	何天祐先生 劉廣志先生
司琴：	王舜生先生	聖詩：	93,110,103,98

普通話聖餐崇拜(2021年11月21日)上午10時30分

主祭：	管浩鳴法政牧師	講道：	陳國強座堂主任牧師
經課：	楊素美女士 張建芳女士	福音經課：	陳國強座堂主任牧師
詩篇啟應：	舒海寧先生	會眾祈禱：	楊道豐先生
侍從：	座堂侍從團		
招待：	孫詠虹女士 李嘉霖先生	收捐：	陳月麗女士 劉克蘭女士
司琴：	王舜生先生	聖詩：	93,110,103,(新普頌 57),98

經課表： 願上帝的聖言滋養各人的靈性生命，明白上帝的心意，在主愛裏成長。			
日期	詩篇	舊約/書信	福音
15/11(一)	<u>79:1-5</u> 或 <u>1</u>	<u>馬一 1:10-15,41-43, 54-57,62-64</u> 或 <u>啟 1:1-4; 2:1-5</u>	<u>路 18:35-末</u>
16/11(二)	<u>11</u> 或 <u>15</u>	<u>馬二 6:18-末</u> 或 <u>啟 3:1-6,14-31</u>	<u>路 19:1-10</u>
17/11(三)	<u>116:10-末</u> 或 <u>150</u>	<u>馬二 7:1,20-31</u> 或 <u>啟 4:1-11</u>	<u>路 19:11-28</u>
18/11(四)	<u>129</u> 或 <u>149:1-5</u>	<u>馬一 2:15-29</u> 或 <u>啟 5:1-10</u>	<u>路 19:41-44</u>
19/11(五)	<u>122</u> 或 <u>119:65-72</u>	<u>馬一 4:36-37,52-59</u> 或 <u>啟 10:8-11</u>	<u>路 19: 45-48</u>
20/11(六)	<u>124</u> 或 <u>144:1-9</u>	<u>馬一 6:1-13</u> 或 <u>啟 11:4-12</u>	<u>路 20:27-40</u>



St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island
Hong Kong Sheng Kung Hui



歡迎任何中學生及大專生報名

青年**戲劇**培訓計劃

演員及後台招募

面試日期：2021年**11月29, 30**日

地點：聖約翰座堂 哈斯堂

由十二月至明年八月

每周進行一節藝術和戲劇工作坊

於明年八月在舞台演出

\$50包括整年所有工作坊!

ENQUIRIES: 54008631 (KANU)
RICHAFUNG@GMAIL.COM

了解詳情及報名請掃二維碼



聖約翰座堂青年團契

青年戲劇培訓計劃演員及後台招募

關於聖約翰座堂青年團契

我哋係一班致力搵機會俾青少年表達自己嘅團體。透過舉辦多元嘅活動去凝聚香港青少年，等佢哋被理解、被支持。我哋認為學生唔係淨係讀書，認真去玩都好重要。世界咁大，有無窮無盡嘅可能性，我哋陪伴青少年塑造出獨一無二嘅自己。

關於哩個計劃

咩係戲劇呢？戲劇唔係淨係扮嘢咁簡單。戲劇可以幫我哋將內在隱藏嘅各種面貌投射出嚟。戲劇包含詩歌、音樂、肢體語言等等。透過唔同層面嘅表達方式，我哋可以更立體咁去了解自己。我哋會提供一系列嘅自我認識同藝術創作活動，等參加者從中獲得靈感去製作並演出戲劇。

計劃內容

由十二月至明年八月，暫定逢星期一4點至6點都會進行一節工作坊：

- 自我認識活動
- 美術、音樂、舞蹈、戲劇工作坊
- 戲劇製作

工作坊語言以粵語為主，輔以英語。

參加者會參與整個戲劇製作過程，最終會喺明年八月於舞台公演。

參加資格

對藝術同戲劇有興趣嘅中學生和大學生。

申請方法

填好二維碼入面嘅表格。申請面試截止日期: 2021年11月24日

名額: 20人



面試注意事項

參加者需要準備任何一段戲劇對白，或任何風格嘅歌曲或舞蹈作一分鐘表演。

面試日期: 2021年11月29和30日

地點: 聖約翰座堂嘅哈斯堂

報名費

參加者一旦被錄取後需收\$50手續費，就可以參加計劃嘅活動。



香港聖公會教會政策文件導向委員會 教育專責委員會合辦
宗教教育中心協辦

將臨期公開講座 2021



讀本 • 《從割裂到圓融的生命境界》
講員 • 關俊棠神父

日期	主題
3/12	當下的靈性光景與挑戰 (第一、二章)
10/12	圓融的生活態度 (第三章)
17/12	三大靈修傳統對圓融生命的啓迪 (第四、五章)

時間 • 下午 7:30~9:00

(7:15 進行集體靈修，預備心靈聆聽講座，歡迎參加)

地點 • 香港聖公會諸聖座堂 (九龍旺角白布街 11 號)

對象 • 任何有興趣之人士

費用 • 全免

網上報名 • <https://bit.ly/adventreading2021>
專線 • 宗教教育中心培蔴部黃小姐
電話 • 27766333, 內線 253; WhatsApp • 6406 8382
電郵 • info@nerc.org.hk

網上報名



《從割裂到圓融的生命境界》作者：關俊棠神父，可向座堂書店訂購，每本港幣\$88，如有任何查詢，歡迎致電書店 2868 2848 聯絡。